OCT 7 1930
ASTOR, LENOX AND TILDEN FOUNDATIONS

קאַנטרי אידן! שטעלט א טעלער אין שולן ערב יום־כפור, פאר׳ן מאונט כרמל קליניק

וועטער: קלאָר און קיל

The Only Jewish Newspaper in Western Canada Established 1910. Published DAILY

דאָס אידישע וואָרט
THE ISRAELITE PRESS
THE GATEWAY OF THE WEST.

זון אויפגאַנג — 6.22.
זון אונטערגאַנג — 6.43.

די איינציקע אידישע צייטונג אין מערב קאנאדע סטאבלירט אין 1910 דערשיינט יעדן טאָג

Vol. 20, No. 191, Winnipeg, Tues. Sept. 30, 1930. Published daily except Saturday and Sunday. דערשיינט יעדן טאָג חוץ שבת און זונטאָג

דינסטאג, ח׳ תשרי, תרצ״א.

אגב - אורחא
פון מארק

אויפ׳ן אידיש־העברייאישן פראָנט אי זניט רואיק

ביי אונז ווערט עס לעצטנס אנגענומען, אז ס׳איז מער ניטאָ וואָס צו ארגומענטירן וועגן דער פראגע פון אידיש אָדער העברייאיש, אז אלע ארגומענטן זיינען שוין אויסגעשעפּט, און מען קאָן עס איצט איבערלאָזן צום לעבן צו אנטשיידן די פראגע.

לײדער האלט עס נאָך אָבער גאַנץ ווייט דערפון. אויב די גײַסטיקע אַרגומענטן זיינען שוין מער־ווייניקער אויסגעשעפּט, ייזנען אָבער פארבליבן די פיזישע, די אזוי־גערופענע "שלאָגנדיקע ארגומענטן", וועלכע זיינען א סך פארביטערטער און א סך פּרוכטלאָזער, ווי די ערשטע.

קאָנגרעס פאר ארבעטנדן ארץ־ישראל באגריסט פון אמעריקאנער ארבעטער

פיינסטאָן באגריסט דעם קאָנגרעס אין נאָמען פון אידישע געווערקשאפטן און אמעריקאנער ארבעטער פעדעראציע. — קאָנפליקטן צווישן לינקע און רעכטע ליקווידירט געוואָרן

(ספּעציעלע טעלעגראַמע צו "דאָס אידישע וואָרט" פון "איטא")

בערלין, סעפּט. 30 (איטא). — די אינצידענטן וואָס זיינען אויסגעבראָכן ביים קאָנגרעס פאר׳ן ארבעטנדיקן ארץ־ישראל צווישן די לינקע פועלי־ציון און די איבעריקע מיטגלידער פונ׳ם קאָנגרעס, זיינען נעכטן ליקווידירט געוואָרן, און די ארבעט איז ווייטער אָנגעגאַנגען אָן שטערונגען.

ה׳ פיינסטאָן האָט באגריסט דעם קאָנגרעס אין נאָמען פון די אידישע געווערקשאַפטן און אין נאָמען פון דער אמעריקאַנער ארבעטער פעדעראַציע.

יוסף שלאָזבערג האָט דאַן אַפּעלירט פאר דער שאַפונג פון א פאראייניקטן ארבעטער פאָנד פאר דעם ארבעטנדיקן ארץ ישראל. ער האָט צווישן אנדערש געזאָגט: "מיט זיבן יאָר צוריק איז נאָך דאָס וואָרט פּאַלעסטינע געווען א סינאָנים פון רעאקציע אין אמעריקע. אָבער היינט מיינט עס פּאַלעסטינער ארבעט פאר סאָציאַלן פּראָגרעס."

מאַקס עריק, פירער פון די לינקע פּועלי ציון, האָט דאַן געלייענט א רעפעראַט וועגן דעם אידישן עמיגראַציע פּראָבלעם. ער איז געקומען צום באשלוס, אז די אימיגראציע קיין ארץ־ישראל איז ניט א רעזולטאַט פון אן אידעאָלאָגיע, נאָר אן עקאָנאָמישע נויטווענדיקייט.

ה׳ עריק האָט באטאָנט די נויטווענדיקייט צו שאַפן א פאראייניקטן אידיש־אראבישן קלאַסן פראָנט, ווי אויך די נויטווענדיקייט צו נאַציאָנאַליזירן דעם באָדן אין ארץ־ישראל.

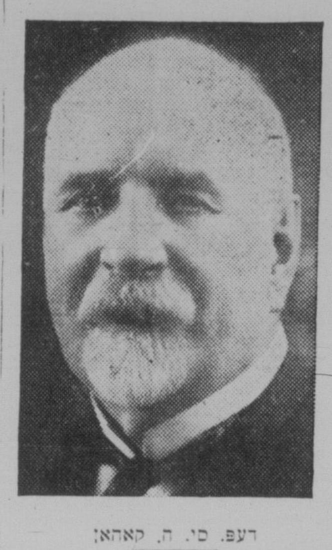
"אידישע מוטער" אויפגעפירט אין תל־אביב אָבער אָן ריידנדיקן טייל

תל־אביב, סעפּט. 30 (איטא). — נאָכדעם ווי די קינאָ פאַרוואַלטונג האָט פונ׳ם בילד "אידישע מוטער" אויסגעשניטן דעם ריידנדיקן און זינגענדיקן טייל, איז דאָס בילד דורכגעפירט געוואָרן אָן שטערונגען.

שלאָזבערג האָט אויך אַפּעלירט אויפצוגעבן דעם שפּראַכן־קאַמף, דערקלערנדיק, אז די בויער פון ארץ־ישראל אַליין דאַרפן אויסקלייבן פאר זיך זייער שפּראַך.

ספּעציעלע פּלאַקאַטן, אונטערגעשריבן פון דער מוניציפּאַליטעט אָטן פונ׳ם טעאַטער אייגנטימער, האָבן אַנאָנסירט די פּשרה.

אויפ׳ן וועג קיין דייטשלאנד אויסצוגלייכן מלחמה חשבונות



ד״ר ס. י. ה. קאהאן.

סיטי קאָונסיל וועט באַקעמפן נייע "סטריט קאר פעירס"

מיט א מערהייט פון 8 שטימען קעגן 5, האָט דער סיטי קאָונסיל אויף זיין זיצונג לעצטן אָוונט באשלאָסן צו באקעמפן די נייע "סטריט קאר פעירס", אנאָנסירט פון דער "מיוניסיפּאַל ענד פּאַבליק יוטיליטיס באָרד". פאר דעם פאַרשלאָג האָבן געשטימט אַלע 6 ארבעטער אַלדערמען און די אַלדערמען קאַליסניק און פּאַלמער. קעגן האָבן געשטימט די אנדערע 5 אַלדערמען וואָס זיינען געווען אנוועזנד.

קווינס טרופּע אויף דער ראַדיאָ היינט

היינט 8.30 אָוונט, וועלן די מיטגלידער פון קווינס טעאַטער טרופּע געהערט ווערן אין א קאָנצערט אויף דער ראַדיאָ, דורך דער סי. קעי. וואַי.

דייטשע רעגירונג וועט ניט דערלאָזן צו אנטי־סעמיטישע אויסברוכן

אינערן מיניסטער ווירט זאָגט אז אידן פון גאָר דער וועלט דאַרפן זיך ניט באאומרואיקן פארן גורל פון דייטשן אידנטום. — זאָגט אז רעגירונג וועט זיך ניט לאָזן באאיינפלוסן פון אנטיסעמיטישער כוואַליע

(ספּעציעלע טעלעגראַמע צו "דאָס אידישע וואָרט" פון "איטא")

בערלין, סעפּט. 30 (איטא). — דר. יאָזעף ווירט, דייטשער אינערן מיניסטער, האָט אין אן אינטערוויו מיט ה׳ לאַנדוי "איטא" דירעקטאָר, אים פאַרזיכערט, אז די אידן אין דייטשלאנד זיינען אויסער וועלכער ס׳איז געפאַר, ניט געקוקט אויף דעם זיג פון די אנטיסעמיטן אין די לעצטע וואַלן.

אין זיין דערקלערונג, האָט דר. ווירט געזאָגט, אז ס׳איז ניטאָ קיין גרונד פאר די אידן פון גאָר דער וועלט צו באאומרואיקן זיך וועגן דעם גורל פון דייטשן אידנטום, צוליב דעם אומדערוואַרטעטן וואוקס פון די נאַציאָנאַל־סאָציאַליסטישע שטימען, און אז עס איז ניטאָ קיין געפאַר אז דער אנטיסעמיטיזם זאָל פארשפּרייטן דייטשלאנד.

די רייך רעגירונג, האָט דר. ווירט געזאָגט, וועט אָנהאַלטן איר ביז־איצטיקע שטעלונג, און וועט זיך ניט לאָזן אריינציען אינ׳ם אנטיסעמיטישן שטראָם.

אויף דער פראגע, ווי אזוי איז עס געקומען צום איבערראַשנדיקן וואוקס פון די נאַציאָנאַל־סאָציאַליסטישע שטימען, האָט דר. ווירט דערקלערט, אז דאָס איז א רעזולטאַט פון דער שווערער עקאָנאָמישער לאַגע אין דייטשלאנד, און אז דער וואוקס פון די נאַציאָנאַל־סאָציאַליסטישע שטימען באַצייכנט א מאַסן־פּראָטעסט קעגן דער איצטיקער לאַגע.

דר. ווירט גלויבט אָבער בשום אופן ניט, אז די אַלע וואָס האָבן געשטימט פאר די נאַציאָנאַל־סאָציאַליסטן האָבן דערמיט אויסגעדריקט זייער שנאה צו די אידן, אָן אנטיסעמיטיזם וואָס זאָל פירן צו אומרעכט אָדער אפילו צו אויסברוכן, עקזיסטירט ניט אין דייטשלאנד, האָט ער געזאָגט.

"עס איז אַלעמאָל געווען דער רעגירונגס ציל צו באשיצן אירע בירגער, צו וועלכן גלויבן זיי זאָלן ניט באַלאַנגען."

— האָט דר. ווירט געזאָגט. — די דייטשע רעפּובליק רעכנט די באשיצונג פון אַלע אירע בירגער ווי איר פליכט, און וועלכן עס היינגט אָפּ איר כבוד. ניט נאָר ווילן מיר, נאָר מיר קאָנען דערפילן אונזער פליכט."

מאָריס שוואַרץ צוריק אין ניו־יאָרק פון דרום אמעריקע

ניו־יאָרק, סעפּט. 30 (איטא). — מאָריס שוואַרץ האָט זיך צוריקגעקערט קיין ניו־יאָרק, נאָכדעם ווי ער האָט פאַרבראַכט דריי חדשים אין דרום אמעריקע, וואו ער האָט מיט גרויס דערפאָלג גאַסטראָלירט מיט זיין קונסט־טרופּע.

עס גייען איצט אָן פאַרהאַנדלונגען, צו זאָל מאָריס שוואַרץ דעם סעזאָן שפּילן אין ניו־יאָרק, אָדער אין פילאַדעלפיע, וואו אראַנזשמענטס זיינען שוין געמאַכט געוואָרן אַנצופאַנגען די קומענדיקע וואָך טעג, נאָר ווי עס ווערט פאַרשטאַנען זיינען די אראַנזשמענטס ניט קיין ענדגילטיקע.

בארוכט, אז ער האלט ביים פארלירן זיין פירערשאפט

סטענלי באלדווין

סטענלי באלדווין, בריטישער עקס פרעמיער, וועמעס פּאַזיציע אלס פירער פון דער בריטישער קאָנסערוואַטיווער פּאַרטיי איז לעצטנס געוואָרן זייער וואַקלדיק, ווי א רעזולטאַט פון די שפּאַלטונגען און רייבונגען אין די רייען פון דער פּאַרטיי.

בית־יתומים איז צום ערשטן מאָל אין זיין געשיכטע אינגאַנצן פריי פון חובות, לויט יערלאכן באריכט

עס איז צום באדויערן וואָס איז ניט געקומען א גרעסערער עולם צו דער יערלאכער פאַרזאַמלונג פון בית־יתומים, וואָס איז אָפּגעהאַלטן געוואָרן לעצטן זונטאג, אין בית־יתומים.

די פאַרשיידענע אָפּגעגעבענע באריכטן זיינען געווען זייער וויכטיק און אינטערעסאַנט פאר יעדן איינעם וואָס איז פאַראינטערעסירט אין מערב קאנאדער בית־יתומים, איבערהויפּט דער באריכט פון דעם פאָרזיצער פון פינאַנץ קאָמיטעט, מר. ל. רייס, וועלכער האָט אָנגעוויזן, אז ניט געקוקט אויף דער איצטיקער שלעכטער צייט וואָס האָט ארומגעכאַפּט

די לעצטע צען יאָר. ער האָט אָנגעוויזן אויף די מערקווירדיקע רעזולטאַטן און אויף א סך מוסטערן.

איבער 500 קינדער האָבן געקראָגן דעם אויפזיכט אונטער דעם דאַך פון בית־יתומים, וואו זיי זיינען איצט אין צופרידענע משפּחה. מר. אסאָווסקי האָט אַלע פאַרזאַמלטע דורכגעפירט אין יעדער אָפּטיילונג פון בית־יתומים פון קעלער ביז צו דער שול און ער האָט געוואונען די הערצער פון זיינע צוהערער דורך דעם שיינעם אופן ווי אזוי ער פירט אָן מיט דער ארבעט פון בית־יתומים.

אין אַלע באריכטן איז געלויבט געוואָרן די מוטערלאַכע אויפזיכט פון מרס. אסאָווסקי.

מר. מ. א. גרעי, מר. ה. י. ווילדער, מר. מ. ווייסמאַן, מר. וו. רובין און מר. א. גרינבערג, און אנדערע, האָבן געלויבט די ארבעט פון די דירעקטאָרן און זיי האָבן פאַרגעשלאָגן אז די פאַרזאַמלונג זאָל אָננעמען א דאַנק רעזאָלוציע. זייער פאָרשלאָג איז מיט צופרידנהייט אָנגענומען געוואָרן.

די פאָלגנדע זיינען דערוויילט געוואָרן אין דער נייער "באָארד אָף דירעקטאָרס":

דר. סי. דוש. בערמאַק, א. באַראַדיצקי, דר. מ. ברעגמאַן, וו. קאָהען, די קאָהען, א. ע. קאַנטאָר, ל. דייווים, מ. דאַרפּמאַן, מעקס פינקלשטיין, מ. א. גרעי, ה. גנאָסקי, מאַרקוס הײמאַן, א. א. הורוויץ, מ. ה. לעווינסאָן, פּ. מאָס, ל. רייס, דר. ס. ראַדין, ד. ספּיוואַק, ה. נ. טאָביי, עס. דוש. וואָלינסקי, מרס. מ. טשעס און מרס. מ. זלאָבינסקי.

...קער פּובליסיטי. נאָכדעם ווי ער האָט אָפּגעגעבן זיין באריכט, האָט מר. רייס געמאַכט א שטאַרקן אַפּיל צו די יעניקע וועלכע עס זיינען געווען נאָמינירט פאר דירעקטאָרן עמטער, אז זיי זאָלן זיך אָנשטרענגען דורכצופירן די ארבעט וואָס עס פאָדערט זיך פארן בית־יתומים, אָדער זיי זאָלן ניט אָננעמען די נאָמינאַציעס.

אן אינטערעסאַנטער באריכט איז אָפּגעגעבן געוואָרן פון מר. וו. קאָהען, פאָרזיצער פון "סופּליי" קאָמיטעט. ער האָט אָנגעגעבן אין איינצלהייטן די ארבעט וואָס איז אָפּגעטאָן געוואָרן פון דעם דאָזיקן דעפּאַרטמענט און ער האָט געמאַכט פאַרשיידענע רעקאָמענדאַציעס.

זייער א גוטן איינדרוק האָט געמאַכט מר. אסאָווסקיס באריכט. דער סופּעראינטענדענט האָט אָנגעוויזן אויף דער ארבעט פון דער דאָזיקער אינסטיטוציע פאר...

היטלערס פּלאַן איז צו באזיגן רוסלאנד און פאַרוואַנדלען עס אין א דייטשער פּראָווינץ

בערלין, סעפּט. 30. — אַדאָלף היטלער פּלאַנעוועט ניט מער און ניט ווייניקער ווי צו באזיגן גאַנץ רוסלאנד און פאַרוואַנדלען די ריזיקע סאָוועטישע מדינה אין א פּראָווינץ פונ׳ם פאַשיסטישן דייטשלאנד וואָס ער שטרעבט צו שאַפן. אימעצן וואָס זאָל קומען און באהערשן און אָרגאַניזירן דאָס לאַנד.

זיין ציל זוכט היטלער אינ׳ם בוך ניט צו באַרעכטיקן דערמיט וואָס אין רוסלאנד ווערן געמאַכט פאַרפאָלגונגען קעגן רעליגיע אָדער עפּעס אנדערש. ער זאָגט פּשוט, אז דייטשלאנד ווערט דערשטיקט אין אירע איצטיקע גרעניצן, און זי מוז האָבן פּלאַץ פאר קאָלאָניאַלער אויסשפּרייטונג.

דאָס איז געווען קלאָר פון אויסצוגן פון זיין בוך "מיין קאַמף" וואָס זיינען פאַרעפנטלעכט געוואָרן אין לייפּציג, ביים פּראָצעס פון די דריי אָפיצערן, אָנגעקלאָגט אין פאַרראַט פאר אָרגאַניזירן פאַשיסטישע "קאָמערלאַך" אין דער אַרמיי.

היטלער מאַכט חוזק פון די וואָס דיינקען אז דייטשלאנד קאָן קריגן צוריק אירע גרעניצן פון 1914 דורך פרידלאַכע מיטלען, אָבער זאָגט ער, אז די דאָזיקע גרעניצן זיינען אַלצאיינס צו אייננג פאר דייטשלאנד, און זי מוז זיי ווייט אויסשפּרייטן.

אין זיין בוך באשרייבט היטלער רוסלאנד ווי א ריזיקע מדינה, מיט גוואַלדיקע רייכטימער, וואָס איז אינגאַנצן דעמאָראַליזירט געוואָרן פון דער סאָוועטישער הערשאַפט און וואָס וואַרט אויף...

אומגעלונגענע אַנטי־אידישע דעמאָנסטראַציע אין פּאַריז

פּאַריז, סעפּט. 30. — צום ערשטן מאָל פאר א לאַנגער צייט האָט פּאַריז געזען א פּרוּוו צו מאַכן אן אנטי־אידישע דעמאָנסטראַציע אין די שטאָט גאַסן נעכטן.

זעקס מיטגלידער פון דער ראָיאַליסטישער ליגע "קאַמעלאָ דו ראָי" זיינען געלאָפן איבער די גאַסן אין דעם אידישן קוואַרטאַל פון קאַרא הו טעמפּל, שרייענדיק "נידער מיט די אידן" און אויסטיילנדיק צו פאַרביגייער די אנטיסעמיטישע צייטונג "ל׳אַקסיאָן פראַנסעז".

די וואָונטירע האָט זיך פאַרענדיקט מיט א געשלעג, אין וועלכן איינער פון די ראָיאַליסטן איז געבליבן ליגן א צעקלאַפּטער און די איבעריקע זיינען זיך צעלאָפן.

דער בארג נבו, וואו עס געפינט זיך משה׳ס לעגענדארישער קבר, צום פאַרקויפן

לאָנדאָן, סעפּט. 30. — דער בארג נבו, אין עבר־הירדן, פון וועלכן משה׳ן איז דערלויבט געוואָרן צו זעען דאָס פאַרשפּראָכענע לאַנד איידער ער איז געשטאָרבן, און וואו עס געפינט זיך זיין לעגענדארישער קבר, איז איצט צום פאַרקויפן, לויט א ידיעה פון ירושלים.

ווי די דעפּעשע בערייכט, האָבן אייניקע שייכן פון עבר־הירדן, צו וועלכע דער בארג באַלאַנגט, אָנגעבאָטן דעם בארג צו פראַנציסקאַנער נזירים פאר 7,500 דאָלאַר, אָבער יענע האָבן אָפּגעזאָגט זיך פונ׳ם אָנבאָט.

שפּאַלטונגען אין בריטישער קאָנסערוואַטיווער פּאַרטיי א דראָאונג צו באַלדווינס פירערשאַפט

לאָנדאָן, סעפּט. 30. — די לאַגע פון עקס־פּרעמיער באַלדווין, ווי א פירער פון דער קאָנסערוואַטיווער פּאַרטיי, איז זייער א וואַקלדיקע, און אין היגע פּאָליטישע קרייזן רעדט מען וועגן דער מעגלעכקייט פון זיין רעזיגנאַציע.

די שפּאַלטונגען אין די רייען פון דער קאָנסערוואַטיווער פּאַרטיי האָבן אָנגעהויבן מיט דער ביווערברוקס "אימפּעריאַל פריי האַנדל", איינשליסנדיק א שטייער אויף אימפּאָרטירטע שפּייז פּראָדוקטן. ער איז אויך קעגן מר. באַלדווינס צוזאָג ניט צו בעטן א פרייע האַנט אין די קומענדיקע וואַלן איינצופירן אזא שטייער.

זיין קאַנדידאַטור קאָן אזוי באַטראַכט ווערן ווי...

נעזעלשאַפטלעכער קאַלענדאַר

דאָנערשטאָג, אָקט. 2

טאַנץ אין פּרץ־זאַל 8.30 אָוונט. פּרייזן וואַלץ, גוטער אָרקעסטער. אויפּז. אינד. ליג

פרייטאג, אָקטאָבער 3

אַלגעמ. פאַרזאַמלונג פון יונגנט לינקע פּועלי־צ׳ , 8.30 אָוו. אין פּרץ־אינסטיטוט

שבת, אָקט. 4טן

אָרגאַניזאַציאָנעלע גרינדונגס פאַרזאַמ. פון הנוער־העובד. וואַלן, פאַרוויילונג, 9 אָוו. אין ציון זאַל. איינטריט פריי.

זונטאג, אָקטאָבער 5

אַלגעמ. פאַרזאַמ. באריכט און וואַלן ביי דער מאַניטאָבאַ פּרי לאָאַן, 10.30 פרי, אין 239 מאַניטאָבאַ עווע.

פאַרזאַמ. פון לינקע פּועלי־צ׳, איבערבליק איבער סעפּטעמבער נומער "פרייע יוגנט" 2.30 נ.מ. אין פּרץ־אינסטיטוט.

עלטערן פאַרזאַמלונג אין דער נאַציאָנאַל העברייאישער שול, 3 נ.מ. איינלייטונג איבער נעפּלאַנטע וויכטיקע אויסבעסערונגען פון י. קאַבאַקער.

קיין אומגעזעצלאכקייט אין די סאָוועטישע ווייץ ספּעקולאַציעס

שיקאַגאָ, איל., סעפּט. 30. — פאָרשטייער פון שיקאַגער ווייץ־בערזע, עדות זאָגנדיק פאר דער קאָנגרעס קאָמיסיע אונטער דער פאָרזיצערשאַפט פון קאָנגרעסמאַן האַמילטאָן פיש, האָבן דערקלערט, אז זיי זעען ניט קיין שום אומגעזעצלאכקייט אין די סאָוועטישע ווייץ ספּעקולאַציעס, און אז זיי זיינען זיכער, אז זיי זיינען ניט געווען געמיינט צו ברעכן דעם מאַרק.

אויף דער פראַגע, וויפל די סאָוועט רעגירונג האָט פאַרדינט אויף די 7½ מיליאָן בושל וואָס זי האָט פאַרקויפט "קורץ", האָט איינער פון די עדות, מר. באַדענאָק, אָפּגעשאַצט, אז איר פּראָפיט דאַרף זיין, לויט די איצטיקע פּרייזן ארום 525 טויזנט דאָלאַר.

מאָסקווע, סעפּט. 30. — באַאַמטע האָבן דאָ אָפּגעלייקנט, אז די סאָוועט רעגירונג "שיט אויס" אירע ווייץ אין אויסלאַנד. די סאָוועט רעגירונג, זאָגן זיי, קאָן בלויז פאַרקויפן ווייץ ביליקער, ווייל לויט איר עקאָנאָמישן סיסטעם קאָסט די פּראָדוקציע א סך ביליקער.

פּאַסאַזשירן פון "פּאָלאָניאַ" קומען מאָרגן

די פּאַסאַזשירן פון דער "פּאָלאָניאַ" קומען אָהער מאָרגן, 7.15 אָוונט, מיט דער סי. פּי. אַר. לויט ...

פרוי שפּרינגט אין וואַסער ווען איר מאַן הייסט איר; זי איז געווען "אונטער איינפלוס"

(שלוס אויף לעצטער זייט)

שמעון דובנאוו

(צו זיין 70טן געבורטס־טאג, ראש השנה 24טן סעפטעמבער, 1930)

פון א. מענעס

(ספעציעל פאר ד. א. וו. דורך אוטא)

THE ISRAELITE PRESS
The only Jewish Newspaper of Western Canada.
אידישעס ווארט
Office and Place of Business: New Israelite Press Bldg., 165 Selkirk Ave. East
Published daily except Saturday and Sunday
ENTERED AS SECOND-CLASS MAIL MATTER AT OTTAWA
Subscription: $6.00 per year.
Est. 1910 Phones: 55 409—52 212
Winnipeg — Manitoba

די „מייד אין מאניטאבא" וואך

אנפאנגנדיק לעצטן שבת, און ביז דעם קומענדיקן שבת, ווערט איבער דער גאנצער פראווינץ דורכגעפירט די יערלאכע „מייד אין מאניטאבא" וואך.

אין משך פון דער וואך ווערן די הענדלער פון דער פראווינץ געבעטן אויסצושטעלן פראדוקטן געמאכט אין מאניטאבא און רעקאמענדירן זיי צו זייערע קונים, און דער ברייטער עולם ווערט געבעטן צו קויפן מאניטאבער פראדוקטן, דארטן וואו פרייזן זיינען נים העכער און קוואליטעט נים נידעריקער, ווי פון די זעלבע אימפארטירטע פראדוקטן.

די צוקונפט פון די פריירי פראווינצן הייננט אין זייער א גרויסער מאס אפ פון דער אנטוויקלונג פון זייערע אינדוסטריעס. דאס ווערט באזונדערס קלאר איצט, ווען די אגריקולטור, די וויכטיקסטע אינדוסטריע אין דער וועסט, מאכט איצט דורך א שווערן קריזיס, ווייל זי דארף אנקומען צו אן אויסלענדישן מארק, וואס איז פארפלייצט פון תבואה. די מערב קאנאדער אגריקולטור קאן זיך אזוי שטעלן פעסט אויף די פיס בלויז דאן, ווען זי וועט זיין געזיכערט מיט א לאקאלן מארק פאר אירע פראדוקטן, — דאס הייסט, ווען עס וועט דא אויסוואקסן א גרויסע אינדוסטריעלע באפעלקערונג.

פאר'ן לעצטן צענדליק יארן האט מאניטאבא געמאכט גרויסע שריט פאראויס אויפ'ן געביט פון אינדוסטריאליזאציע. ביי היינטיקן טאג ווערן שוין דא פראדוצירט ביי א טויזנט פארשיידענע ארטיקלען פון שווערע מאשינען ביז פארשיידענע קלייניקייטן פאר'ן טעגלאכן געברויך.

די דאזיקע פארשיידנארטיקייט פון ארטיקלען איז בכלל נים ערגער אין קוואליטעט און נים העכער אין פרייז, ווי וועלכע ס'איז אימפארטירטע ארטיקלען פון באטרעפנדיקן כאראקטער. אפט טרעפן זיי איבער די אימפארטירטע דערמיט, וואס זיי זיינען ספעציעל צוגעפאסט צום לאקאלן געשמאק און צו לאקאלע קלימאטישע און אנדערע באדינגונגען.

די „וואך" ווערט אויסגענוצט צו באקאנען די מאניטאבער בירגער מיט אט דער פארשיידנארטיקייט פון ארטיקלען וואס ווערן פראדוצירט ביי אונז אויפ'ן ארט, וואס גיט ארבעטס מעגלאכקייטן דא צו צענדליקער טויזנטער ארבעטער, און וואס שאפט א געזונטן באזיס פאר דער ווייטערדיקער עקאנאמישער אנטוויקלונג פון דער פראווינץ.

און פון די איינוואוינער פון מאניטאבא און די שכנות'דיקע פראווינצן ווערט דערוואַרט, אז זיי זאלן באקענען זיך מיט אט די פראדוקטן און זיי זאלן קויפן זיי פאר זייער געברויך נים אַר אין משך ון דער וואך, נאר א גאנץ יאר, העלפנדיק זיך אליין דורך העלפן דעם וואוקס און דער אנטוויקלונג פון די היגע אינדוסטריעס.

„פיש סטארים"

דער ענגלישער אויסדרוק „פיש סטארים" מיינט גוזמא'דיקע מעשיות, וועלכע מע קען נעמען מער ווי מיט א קערנדל זאלץ. ע רנעמט זיך קאנטיק דערפון, וואס די וואס פאנגען פיש פאר ספארט האבן אפט ליב צו דערציילן גוזמא'דיקע געשיכטעס וועגן די גרויס פון די פיש וואס זיי איז געלונגען צו כאפן אויף זייערע וועקעישאנס.

מיט אזעלכע „פיש מעשיות" וועט זיין רייך די אמעריקאנער קאנגרעסיאנעלע אויספארשונג וועגן קאמוניסטישע אקטיוויטעטן אין אמעריקע, דורכגעפירט אונטער דער פארזיצערשאפט פון קאנגרעסמאן האמילטאן פיש, — א סימבאלישער נאמען . . .

די גאנצע אויספארשונג פון די קאמוניסטישע טעטיקייטן אין אמעריקע איז קיין אויסגעבלאזענע איי נים ווערט, ווייל דער גאנצער אמעריקאנער קאמוניזם איז נים ווערט פיל מער. די רעגירונג און די געזעצגעבער באנוצן זיך בלויז מיט דעם קאמוניסטישן ענין און בלאזן אים פאנאנדער, ווייל דאס איז א גוטער מיטל אפצוציען די אויפמערקזאמקייט פונ'ם עולם פון זייער אייגענער הילפלאזיקייט און אומטעטיקייט אין באקעמפן די שווערע עקאנאמישע לאגע אין לאנד, און אנווענדן די אויגן פונ'ם עולם אויף אימעצן אנדערש.

די גרעסטע „פיש סטארי" איז דא די מעשה מיט די סאוועטישע ווייץ ספעקולאציעס אויף דעם שיקאגער מארק. מען וויל דעם פארמער איינשמועסן, אז זיינע צרות נעמען זיך דערפון, וואס די סאוועט רעגירונג האט ספעקולירט אויפ'ן מארק מיט'ן צוועק צו ברעכן דעם מארק. אין ערגסטן פאל האבן סאוועטישע אגענטן פארקויפט „קורץ" אויפ'ן שיקאגער מארק וואסערע זיבן מיליאן בושל ווייץ (ווי די אויספארשונג ציינט), און דאס איז דאך נים מער ווי א טראפן אינ'ם ים פון ספעקולאציעס אויפ'ן ווייץ מארק, און דאס קאן דעם מארק נים מער באווירקן, ווי א דין שטעקעלע אינ'ם ראד פון א מאדערנעם הויך־קראפטיקן לאקאמאטיוו קאן באווירקן זיין גאנג.

איינער פון די הויפט עדות ביי דער פיש קאמיסיע איז א געוויסער דעלגאס, געוועזענער וויצע־פרעזידענט פון „אמטארג", וועלכער האט רעזיגנירט און גיט איצט ארויס סודות פונ'ם „אמטארג", ווי בעסעדאווסקי האט ארויסגעגעבן סודות פון דער סאוועטישער דיפלאמאטיע.

אבער אזעלכע עדות זיינען, נאטירלאך, זייער ווייניק באגלויבט. זיי זיינען נאטירלאכערהווייז גענייגט שטארק מגזם צו זיין אין זייערע דערציילונגען, כדי צו בארעכטיקן זייער פארראט. אזעלכע מענשן, וואס דינען יארן לאנג דער סאוועט רעגירונג און דערנאך דערציילן זיי פאר דער וועלט וועגן אירע פארדעכטיקטע מעשים, צו וועלכע זיי אליין זיינען געווען דירעקטע אדער אומדירעקטע שותפים, זיינען נים מער באגלויבט, ווי די פיש־פאנגער וואס דערציילן זייערע נאטאריעזע „פיש־סטארים" . . .

„שווערע ארבעט" און ארבעטסלאזיקייט

„שווערע ארבעט, און א סך פון דעם סארט", — איז א מיטל רעקאמענדירט קעגן דער איצטיקער שווערער עקאנאמישער לאגע, פון א באקאנטן קאנאדער באנקיר, אין אן אינטערוויו.

מיר פארשטייען, אז דער איצטיקער קריזיס איז א פועל יוצא נים דערפון, וואס מענשן האבן אנגעהויבן פויקן זיך צו ארבעטן, נאר פארקערט, דערפון, וואס מענשן וואס ווילן ארבעטן קאנען קיין ארבעט נים קריגן.

מיר דארפן דערפאר אויסטייטשן דעם פראמינענטן באנקירס עצה אזוי: דער קריזיס וועט זיך אויפהערן דאן, ווען אט די הונדערטער מיט פופציק טויזנט ארבעטסלאזע אין קאנאדע וועלן קריגן „שווערע ארבעט, און א סך פון דעם סארט". די פראגע פארבלייבט דאך אבער אלין, וואו נעמט מען עס אט די ארבעט, און נאך א סך פון דעם סארט?

בכלל גערעדט אבער, איז אפשר „שווערע" ארבעט א גוטער מיטל קעגן א באנקירס ארבעטסלאזיקייט, אבער נים פאר דער ארבעטסלאזיקייט פון אן ארבעטער. אויף וויפל ס'איז שייך ארבעטער, איז דער בעסטער מיטל צו פארזארגן זיי מיט ארבעט, — צו צעטיילן צווישן זיי די ארבעט וואס איז דא אין לאנד אזוי, אז יעדער איינער זאל ארבעטן ווייניקער און לייכטער און קריגן אנשטענדיקן לוין, אזוי אז אלע זאלן זיין באזארגט מיט ארבעט און אלע זאלן קאנען פירן א העכערן לעבנס שטייגער, שאפנדיק אזוי א גרויסן מארק פאר פראדוקטן.

אבער אזא סארט עצה הערן מיר זייער זעלטן. אפילו די ארבעטער אליין ריידן וועגן דעם מיט א האלבן מויל, ווייל זיי ווייסן גאנץ גוט, אז צו זייערע עצות וועט מען זיך זייער ווייניק צוהערן . . .

וואס שטעלט מיט זיך פאר די איד. וועלטלאכע שול

פון פ. זאלף

ווי די רומענישע פאליציי פייניקט אידישע יונגעלייט

פון בוקארעסט מעלדעט מען:

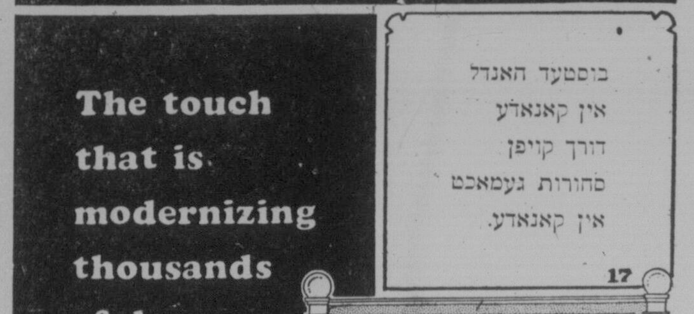
דער געוועזענער וויצע־פארזיצער פון רומענישן פארלאמענט, קאזאקליו, וועלכער קען אויסגעצייכנט די לאגע אין בעסאראביע, האט געגעבן אן אינטערוויו דער צייטונג „אדעוורול" וואס האט ארויסגערופן גרויס אינטערעס אין די פאליטישע קרייזן, די צוויי גרויסע צרות פון בעסאראביע — דאס שרעקלאכע ארימקייט און די שלעכטע אדמיניסטראציע איז פון דער איצטיקער רעגירונג נים אויסגעהיילט געווארן, און כדי דאס צו אילוסטרירן האט ה' קאזאקליו דערציילט א פאקט, איינעם פון טויזנט, ווי ער האט זיך אויסגעדריקט.

אין קליין בעסאראביער שטעטל, זיירוצא, האט א גרופע פון אידישער יוגנט געעפנט א ביבליאטעק. דער סוב־אינספעקטאר פון דער בעסאראביער פאליציי האט פארארדנט די אלע יונגטלאכע צו ארעסטירן אונטער דער באשולדיקונג פון קאמוניזם. דער זשאנדארמען שעף פון שטעטל האט אפגעגעבן א באריכט אז די יונגטלאכע האבן נים קיין שום שייכות צו קאמוניזם, אבער עס האט גארנים געהאלפן, און די יונגטלאכע ישראל וואטנבערג, מאיר מוק, שווארץ און די שוועסטער ראזע און חנה סאסנא זיינען ארעסטירט געווארן.

היו. מען האט געבראכט די יונגטלאכע, האט מען זיי געשלאגן צוויי טעג מיט צוויי נעכט. מען האט זיי געבונדן די הענט מיט די פיס, אויפגעהויבן ביז דער סטעליע און פון דער הויך געשליידערט אראפ. די אפעראציע האט געדויערט אומאויפהערלאך נאר מיט קליינע הפסקות צו באגיסן די אומגליקלאכע מיט קאלטע וואסער, כדי זיי זאלן נים חלש'ן.

בשעת דעם בארבאריזם האבן די קרבנות שטארק געיאמערט און געגוואלדעוועט און כדי זייערע געשרייען זאלן נים דערהערט ווערן אין דרויסן האט איין פאליציי קאמיסאר געלאזט דעם מאטאר פון פאליציי אוטאמאביל, אזוי אז דער רעש פון אוטאמאביל האט פארהילכט די קרעכצן פון די געפייניקטע. נאך דער „אויספארשונג" האט מען די ארעסטירטע איבערגעגעבן צום מיליטערישן געריכט, און כאטש דער לעצטער איז שטריינג געגן צו קאמוניסטן האט דאך דער מיליטערישער פראקוראר נים געפונען קיין שאטן פון שולד, און האט זיי באפרייט אן שום געריכט, אבער די יונגטלאכע זיינען אלע קראנק, ראזא סאסנא שפייט מיט בלוט.

אט ווי אזוי די אדמיניסטראציע האנדלט אין בעסאראביע, האט געענדיקט ה' קאזאקליו, ווען די אידישע קינדער ווילן . . .



דער „טאטש" וואס טוט מאדערניזירן טויזנטער ליבע אלטע היימען.

באַקאַנטמאַכונג

דר. פרענקלין עדמאנדס אנאנסירט, אז ער באַנייט זיין

דענטאל פראַקטיק

נאך אן אפוועזנהייט פון עטלאכע יאר אין פארלויף פון וועלכער צייט ער האט געגער־מען א סך פאסט גראדואיט קורסן אין קאליפארניע, מזרח שטאטן און מזרח קאנאדע.

זיין אפיס איז פולשטענדיק אויסגע־שטאטעט מיט מאדערנע — אלע ארבעטן ווערן פינקטלאך געמאכט און די פרייזן ווערן געראלטן שטרייטג מעסיק אין אנ־קראנג מיט דער צייט. אלע ארבעטן גאַ־ראנטירט צו דער בעסטער צופרידנהייט.

DR. FRANKLIN EDMONDS
Cor. 8th Ave. and 2nd St. East
Over Princess Drug Store
PHONE M7070

DR. L. O. BEAUCHEMIN
פאסט גראדואירט פון מאנטרעאל אה שיקאגא.
צוויי יאר ספעציעלער סטודיום אין פאריז פראנקרייך.
ספעציאליטעטן
יורינארי, הויט קראנקהייטן, פרויען קראנקהייטן.
Ste. 201-202 Alberta Corner
Phones: Office M2011; House M1765
CALGARY ALBERTA

24 שעה צו אייער באדינונג
סיטי 50 סענט טעקסי
יעדער דרייווער א באשיצער, פרובירט אונז איין איינמאל
M 7766 M 9229
קאנטרי טריפס צו רעדוצירטע רייטס בענף און צוריק $5.00 פאר יעדן
חתונות א ספעציאליטעט
הויפט אפיס
206 8th Ave., East

Standard Motors Super-Service Limited
Cor. 1ST ST. EAST—7TH AVE.
PHONE M3466
יוניאן גאזאלין און אויל, קארס גע־וואשן, געפאלישט און געגריזט. קרעגן קויף אַא טייער סערוויס — דזשע־נעראל סערוויס צו אלע קארס.
הערי דווארקין מעל פארקינס

M 3433 M 9944
Bennett's 50c Taxi
24 שטונדן באדינונג
חתונה און שאפינג טריפס, $2 א שעה
פירסי בענעט, מענעדזשער
224 זיבעטע עוועניו, איסט
טעלעפאנירט פאר זאן רייטס

The Acme Tire Service
J. K. Creighton H3998 — Lovell Robinson H3308
עקספערט וואולקאניזינג און בעלט ספלייסינג
נייע טייערס און אקסעסארים
מיר קומען און דעליווערן
228-7th Ave. East Calgary

פארגעסט ניט אייערע טייערסטע
מיר מאכן
מצבות
ספעציעל דעזיינד פאר אידן
צו מעסיקסטע פרייזן
ALBERT J. HART
1821-2 St. East Phone M3601
CALGARY

MISS EVELYN MITCHELL, A.T.C.M.
איז גרייט צו געבן פידל לעסאנס צו אנפאנגער
Ph. W4446 1039-14 Ave. West

נאך עטלאכע יאר פאסט גראדואיט ארבעט אין ניו יארק און מאנטרעאל, האט
DR. F. H. WHEELER
דענטיסט אפיסעס אין
302 אלבערטא קארנער
וואו ער ספעציאליזירט זיך אין קראנקהייטן פון עופה'לאך און קינדער
Phone M 4466 Res. W 1731

ראיעלע אמאטאָרן פינישינג
מיר גיבן שטעלע באדינונג צו אלע פאנטרי אר־דערס פון אמאטארן פיניש־ינג, פאפיאינג א.א.וו. און אונזער ארבעט איז גאראנטירט.
שיקט אייער נעקסטן ראָל פילמס פאר הוידקלאר פיטער ארבעט און צופרידנהייט צו
CENTRAL PHOTO STUDIO
R. A. BIRD, Prop.
25 Central Bldg., Calgary, Alta.
Cor. 7th Ave. and Centre St.

אפיס שטונדן: פון 9 ביז 12, פון 1 ביז 6 און ביי אפאינטמענטס.
Swedish Massage Institute
עלעקטריק און סטים קאבינעט באדס, מאַסעמטאלע הילף צו פארקילונגען. מיר היילן סייאטיקא, לאמבעגא, מוסקול־רומאטיזם, נייוריטיס, רומאטאיד ארטירי־טיס, בראנישע פארשטאפונגען און הייר־פיווער געהיילט אין דריי טעג.
Phone M 2385
J. G. McKAY
Graduate Stockholm Institute
Chicago, Ill.
Ste. 334 Alberta Corner CALGARY

GERALD GOROSH, D.S.C.
Graduate from Dominion College of Chiropody
413 HERALD BLDG.
קאראקשאנס פון אלע פיס קראנקהייטן. שמערצאזע באהאנדלונג פון הינער אויגן, פארהארטונגען, אראפגעאלענע ארטשעס און א. וו. א. וו. טעלעפאן עס. 3644.
"הינקט אריין, שפאצירט ארויס"

פראדקין און שומיאטשער
באריסטערס, סאליסיטארס, נאטאריס
611 גרייט עקסטשענדזש בילדינג
אפיס טעלעפאנען:
M 7110 M 7148
רעזידענס טעלעפאן
M 1975
FRADKIN & SHUMIATCHER
Barristers, Solicitors, Etc.
Calgary Alberta

הונגעריק!
פרובירט אונזערע מאלצייטן
זיי ווערן צוגעגרייט פון די בעסטע קעכער
EMPIRE CAFE
227-EIGHTH AVE. E.
CALGARY
Mr. Luey Defoo, Manager

מיר געגיסן א סך פון אידישע ביזנעס, און מיר גאראנטירן אייער צופרידנהייט
קומט עסן אין
DOMINION CAFE
127-8 Ave. E. CALGARY M2132

פראָפעסאָר גרינגאַרי גאַרבאַוויצקי
וויאָליניסט
אנאָנסירט צו זיינע קאלגאריער און אויסערשטאָטיקע סטודענטן, אז ער האָט ווידער באַנייט זיינע 1930 מייסטער קלאַסן אין
No. 12--328 EIGHTH AVENUE WEST
Above MATTHEWS MUSIC HOUSE
Phone M3188 — APPOINTMENTS — 11-12 A.M.—4-5 P.M.
די פאָלגנדע ארטיסטן סטודענטן האָבן געגעבן רעסיטעל דורכן סעזאָן 1929—1930:
עוועלין פיערסאָן, לייאָניל גודמאַן, רימשאַרד סיכאַרן, רעבעקאַ נועקס
אלבערטא מיוזיקאל פעסטיוואל, 1930:
אפען וויאָלין קאָמפּעטישאָן—גאָלדענער מעדאַל ---------- מערי מאַקאַר
סיליאָר וויאָלין קאָמפּעטישאָן—גאָלדענער מעדאַל ---------- רעבעקאַ וועקס
אינטערמידיאיט וויאָלין קאָמפּעטישאָן—גאָלדענער מעדאַל העלען סוואַבי
פּריימערי וויאָלין קאָמפּעטישאָן—גאָלדענער מעדאַל --- נאָלאָ הענדערסאָן
פעסטיוואל סקאָלאַרשיפּ
הערלאַך פרי סקאָלאַרשיפּ ---------- מערי מאַקאַר
מיוזיקאל קלאַב סקאָלאַרשיפּ ---------- העלען סוואַבי
לוידים סטרינג אָרקעסטער, קאָנצערטע ביי גרינגאַרי גאַרבאַוויצקי
ערשטער פּריז, גאָלדענער מעדאַל
עקזאַמיניישאָנס פון אמאָשיאייטעד באָרד, אר.איי.עם. און אר.סי.עם.:
ל.א.ב.—קאָנצערט פערפאָרמער ---------- עוועלין פיערסאָן
אָרטאָנסירטער גרייד—האָנ. מעגשאָ ---------- דזשעק טשיל
מר. גאַרבאַוויצקי וועט, דורך דעם קומענדן סעזאָן, אָרגאַניזירן א דזשוניאָר אָרקעסטער און אנסאמבל קלאַסן אין פיאָנאָ, וויאָלין וויאָלא און טשעלאָ פאר אדוואנסירטע סטודענטן. פליט באַמערקט דעם נייעם סטודיאָ אדרעס.

אין אַרצט!
6 פאסט קארד פאטאס
פאר $1.00
לאזט ניט דורך די דאזיקע געלעגנהייט
LANE'S STUDIO
Phone M9041 CALGARY

Arcade Beauty Parlors
ספעציאליזירן זיך אין פערמאנענט ווייווינג, מאַרסעלינג, פינגער און וואסער ווייווינג
און אין אלע לייגס פון שיינהייט קולטור.
פאר אפאינטמענטס רופט אפ
M 3868

די גאָענטסטע זאך נאָכן פאַרברייגגען
קומט אין זעט פון וואנען אלע שעוואַלעי קאַרס קומען

General Supplies Limited
Calgary Chevrolet Dealers

Calder's Garage
גאַז, אויל, טייערס, אקסעסאָרים, גריזינג, בעטערס רעטשאַרדזשד, וועלדינג און א. וו.
Cor. 12th Ave. & Centre St., N.
Phone H2525

פראָמינענטער גייסטלאכער דערציילט זיין געשיכטע

רעוו. מתאמאס בינגהאם, פון לאנדאן, אנט., שרייבט: "מיט 9 מאָנאַט פריער, איידער איך האָב געגעבן אייער "וואנדער העלט רעסטאָראַר" האָב איך געקריגט פון אנאָפאן פון שווינדלעניש. זייער אפט מיט קראנקהייטן. אין 1916 האָב איך געוואוגן 198 פונט און איך האָב אַרלאָרן וואָג בין איך האָב געוואוגן 145 פונט. לעצטן האַרבסט האָב איך אנגעפאנגען צו נעמען אייער "וואנדער העלט רעסטאָראַר". קורץ נאכדעם האָב איך מער ניט געקריגט פון אנאָפאל פון שווינדלעניש און איך האָב מער ניט געבראכן, און איך האָב גוט גע־שלאפן. אין קלייניקייטן אַרן פיך ניט ווי פריער. די מיטעלדיגע פון מיין קיך און אנגענעמישאן האָבן באַטערט די ענדערונג אין מיר, און דאס ניט מיר א געלעגנהייט צו דערקלערן צו זיי די אורזאך פון מיין פארבעסערונג, איך קאָנט זיך באַנוצן מיט דיזן ברייוו ווי אייער וואנדע.
אויפריכטיק אייערער,
רעוו. מתאמאס בינגהאם,
210 איסט סטרים, לאנדאן, אנט.

מאַנופעקטשורט ביי
GEORGE HARRIS, Herbalist
507-24th Ave., W., Calgary, Alta.
Phone M3493
צו פארקויפן אין אלע דראג סטארס

צו אלע אידן פון קאלגארי און אומגעגנט
ווינשן מיר צו אנאנסירן אז מיר האָבן דערעפנט דעם נייסטן און גאַנץ מאָדערנעם קאפע שאפ און רעסטאראן אין מערב קאנאדע
בוכשטעבלאך ניי
מיר לאדן אייך איין צו באזוכן אונז און איבערצייגן זיך אליין
York Coffee Shoppe
YORK HOTEL
7TH AVE. AT CENTRE ST.
CALGARY

אלע האָבן ליב גוטע פיש
מיר האָבן די בעסטע פיש צו יעדער צייט, ניט אונז אייער נעקסטן אדרעס.
פרובירט
אונזערע געריכערטע לאקס און געזאלצענע הערינג
אין
Billingsgate Fish Markets
3 Stores:
222-8th Ave. E.; 107-7th Ave. W.
835-17 Ave. W.
CALGARY :: ALTA.

Dr. Jamieson
CHIROPRACTOR
קיין מעסער, קיינע דראגס, עקס רעי סער־ווים. באראטונג פריי. ספעציאליזירט זיך אין אינאנסייל פאראליזיס
308 McClean Blk., Calgary, Alta.
Phone M7568

PARISIENNE FUR SHOPPE
פארס געמאכט צו אָרדער
רעמאדעלט, פארריכט, רילייגד און געהאלטן אין סטארעדזש
אונזער מאטאָ:
צופרידנהייט, ערשט־קלאסיקע ארבעט, קוואליטעט און זייער מעסיקע פרייזן.
M 5760 1203-1st Street West
CALGARY, ALTA.

מיט גרוסן
A. L. HESS
Photographer
מיר ספעציאליזירן זיך אין ערשט קלאסיקער ארבעט
ווען איר דארפט
בילדער פאר חתונות, פאר קינדער
זעט אונז
Royal Bank Chambers Bldg.
CALGARY

(פארזעצונג)

איין זאך האָט דעם אלטן פארדראסן און דאס איז וואס דזשעק פאלוואן האָט אים ניט געזאגט וואוהין ער האָט די גרי־נע חיה מיט איר טאכטער פארפירט. עפעס איז דזשעק געווארן אן אנדער מענש זייט ער איז געקומען צוריק, ער זעט אויס זייער כמורנע און פארדריס־לאך, ער האָט אויפגעהערט צו רעדן פיל און אויף אלע פראגן וואס ער, דער אל־טער פעטער יאנקל, האָט געשטעלט ווענן די צוויי גרינע, האָט דזשעק גארניט גע־ענטפערט, און וואס נאך מער, ער האָט אויפגעהערט צו גיין צום פעטער יאנקלען אין הויז.

— דאָ איז די געשיכטע ניט גלאט, — האָט דער פעטער יאנקל געמורמלט צו זיך, — עפעס האָט פאסירט, און איך האָב מורא אז דזשעק קאן נאך ווערן א "סקווי־לער". צו האָט ער זיך ניט צוזאמענגע־רעדט מיט דער פאליציי און וויל ארויס־נעבן אונזערע סודות? דאך איז עס אומ־מעגלאך, ווארום דזשעק וויים וואס עס איז דער סוף פון א סקווילער, און ער וועט ניט. ווענן גיין אין געפאר; אבער וואו איז ער? פאר וואס וויזט ער זיך ניט? און דאָ האָבן מיר דורכצופירן א גרויסן דזשאב, פאר וועלכן ער איז אונז זייער גוטיק. חברה איז אומגעדולדיק, חברה האָט שוין פון לאנג אן אויג אויפן סייף פון ניסל'ס פאון שאפ, וואו מען האפט צו געפינען א הייבשע מטבע; אבער וואו איז ער, דזשעק?

ווערנד דער פעטער יאנקל האָט זיך גע־וואונדערט איבער דער ענדערונג פון דזשעק'ן, איז זיין טאכטער סערע געווען אין הויז און זי האָט זיך אויף געפרעגט און געוואונדערט וואס עס איז געווארן מיט איר געליבטן דזשעק, פארוואס ער קומט ניט צו איר.

די שיינע און יונגע מיידל, וועלכע איז געווען שטארק אנטוויקלט, ניט נאך אי־רע יארן, איז האלב זיצנדיק און האלב ליגענדיק געזעסן אויפ'ן לאנדזש, אנגע־שפארט אין א קישעלע און זי האָט מיט פארדרס געביסן אירע ליפּן. זי האָט געטראגן א ברייטע זיידענע קימאנע מיט גאנץ קורצע ארבל, אז אירע צארטע ווייר־כע פולע ארעמס זיינען געבליבן נאקעט. איר לאנגער ווייסער האלז איז געווען דעקאלטירט טיף צו דער ברוסט און דורך דעם דינעם זיידענעם מאטעריאל פון איר לויזער קלייד האָבן לייכט געציטערט אירע פרעכטיקע פארמען, און דורך אי־רע זיידענע זאקן האָבן זיך ארויסגעזעען אירע שיינע פיס.

זי האָט געקלערט ווענן איר געליבטן דזשעק'ן, וועמען זי האָט שוין ניט גע־זעען זייט אייניקע טעג און זי האָט זיך געווונדערט וואס מיט אים איז געווא־רען. ער פלעגט דאך קומען צו איר יעדן טאג און פלוצלונג האָט ער זיך אויפגע־הערט צו וויזן, — האָט ער איר אויס־געהערט צו ליבן, אדער האָט ער נאר געקראָגן אן אנדערע?

אירע געדאנקען זיינען איבערגעריסן געווארן דורך א קלאפ אין טיר און עס איז אריינגעקומען דער דיקער דזשעק.

ער איז א ווייל געבליבן שטיין ווי געבלענדעט פון איר שיינקייט. אזוי ווי־צענד האָט ער איר נאך קיינמאל ניט גע־זעען, און זיינע ליידנשאפטלאכע בליקן האָבן זיך איינגעגראָבן אין איר שיינעם געשטאלט.

— איך האָב געמיינט אז איך וועל דא טרעפן דעם אלטן, — האָט ער גע־זאגט, אזוי ווי ער וואלט זיך געוואלט פארענטפערן, — וועט דער אלטער באלד זיין צוריק? און וואו איז דזשעק? איז ער דא געווען הייגט?

— איך ווייס ניט וואס מיט דזשעק'ן איז געווארן, — האָט די שיינע מיידל גע־ענטפערט פארדרויסלאך, — ער ווייזט זיך ניט די לעצטע צייט.

א בייזער שהיבל האָט זיך געוויזן אויף די ליפּן פון דעם דיקן דזשעס. ער איז געווען דזשעק'ס קאנקורענט אין סע־רע'ס ליבע און ער האָט איצט געוואלט אויסנוצן די געלעגנהייט.

— אזוי? — האָט ער געזאגט, — דזשעק האָט אויפגעהערט צו קומען אהער? — איך ווייס פון וואנען דער העכט שמעקט.

סערע איז אויפגערעגט געווארן און זי האָט אויסגערופן:

— קום אהער דזשעס, זעץ זיך דא לעבן מיר און זאג מיר וואס דו מיינסט מיט דיינע ווערטער.

— דזשעק האָט בעסערס צו טאן ווי צו באזוכן אלטע פריינט, — האָט דזשעס געזאגט גיפטיק, — ער פארבריינגט איצט ביי זיין געליבטע, וועלכע ער האָט דער־טאפט אין די מאונטיינס.

אין סערע'ס געזיכט האָבן זיך געביטן אלע פארבן.

— דזשעק האָט א געליבטע? — האָט זי ווייך אויסגעשריען, — ווער איז זי?

— איך ווייס ניט ווער זי איז, — האָט דזשעס געענטפערט, — אבער מיט עטלאכע טעג צוריק האָב איך באזוכט אונזער באדרינג הויז אין די מאונטיינס האָט מיך די מיסעס פארטרויט אז דזשעק האָט זיך דארט פארשלאפן אין א צימער מיט א שיינער מיידל. ווען ער איז ארויס צו אונז האָב איך אים קוים געקאנט דער־קענען. ער איז געווען גוואלדיק אויפגע־רעגט און מען האָט אים גארניט געקאנט רעדן. ער האָט טאקע אויסגעזעען ווי פאר ליבט ביז איבער די אייערן.

סערע איז אויפגעשפרונגען. זי האָט זיך געפילט טיף באליידיקט אין איר פרויען געפיל וואס איר געליבטער האָט איר פארבינט אויף אן אנדערער.

— ניין! דאס טאר ניט זיין! — האָט זי אויסגערופן ליידנשאפטלאך, — יענע מיידל מוז אפגעראמט ווערן פון וועג, דזשעק דארף איר ניט ליבן!

— ווייל איר ליבט אים? — האָט דזשעס געפרעגט שטענדיק, — אבער איך וויל אייך זאגן, סערע, אז איך האָב אייך געהאלטן פאר א קלוגערן ווי איר זייט. די בעסטע ראכע פאר א פרוי אז דעם מאן, וועלכער איז איר געווארן פארש, איז אים צו פארראטן און זיך אי־בערצוגעבן צו אן אנדער מאן, ווארום קיין מאן קאן ניט פארטראגן דעם גע־דאנק אז די פרוי, וועלכע ער האָט גע־האלטן אין זיינע ארעמס, ליבט אן אנדער רען, כאטש ער אליין האָט איר אוועק־געווארפן.

און דער דיקער דזשעס האָט זיין פיי־לאזאפיש דערקלערונג פארשטארקט דער מיט וואס ער האָט איר אומגעארמט און ער האָט איר צוגעדריקט צו זיך.

— אבער איך ליב דאך דזשעק'ן, האָט זי זיך אנגערופן.

— נארעלע, פארוואס זאלסטו זיין אנ־דערש ווי ער? — האָט דזשעס, דזשעקס פריינט, ווייטער גערעדט, אפפרעסנדיק א גליענדיקן קוש אויף אירע ליפּן, — ווען ער מעג האָבן אויסער דיר נאך איינע, טא פארוואס זאלסטו ניט האָבן אויסער אים נאך איינעם?

— אבער וועסט יענע פארהאסטע מיי־דעל אפראמען פון וועג? — האָט זי געפרעגט, זיך צודריקנדיק נאך פעסטער צו דעם דיקן דזשעס.

(ווייטערעס קומט)

קאַפּ שמערצן
רומאטיזם
נוראלדזשיא
לאמבעגאָ
נוריטיס
אט האט איר א שנעלע הילף!

איר קאָנט ניט אלע מאל זיך פארגינען
צו סטאפן אייער ארבעט צוליב א קאפּווייטיק, אבער איר קאָנט אלע מאל קריגן א הילף פאר אזא ליידן! איינער אדער צוויי אספירין טאבלעטס וועט פאר־לייכטערן אייער שמערצנדן קאפּ צו יעדער צייט. פולשטענדיק אומשעדלאך; ווערט ס'איז א ווירקזאמער מיטל קעגן שמערצן, וואס ווערט גענומען פון מיליאנען מענער און פרויען ווען זיי האָבן א פארקילונג, א קאפּווייטיק; נוראלדזשיא אדער נוריטיס; רומאטיזם, לאמבעגאָ, שמערצנדע גלידער, א.ד.ג. לעזט די אויסגעפרובירטע ריזולט שאנס וואס קומען מיט אספּירין און באַ־גרייפט וויפל ליידן די דאזיקע טאבלעטס קאָנען אייך פארשפאָרן. אספּירין האָט די מעדיצינישע באשטעטיקונג. עס גרייפט ניט אָן די הארץ, איר ווייסט וואס איר נעמט. אויף יעדער באקס געפינט זי דאס וואָרט

TRADE MARK REG.
BAYER ASPIRIN

קאַלגאַרי
געזעלשאפט. נאַטיצן

מינוטע שומיאטשער, קאלגאריער וואונדער קינד, קאמפּאזיטאָר און פּיא־ניסטן, האָט געגעבן דעם 26טן איר רע־סיטל אין האָטעל פאליסער, פאר איר אפ־פארן קיין נייריארק, וואו ז'ווט שטודירן מיט ערנעסט האָטשיסאָן פון וועלכן זי האָט געקראָגן א סקאלערשיפּ.

עס איז געווען אן עולם פון א 600 מענ־שען, און מינוטע האָט זיך אויסגעצייר־בענט מיט דער פיינער פּראגראם וואס זי האָט גענעבן. דער עולם איז געווען באַ־גייסטערט פון איר שפּיל און מוזיקער האָ־בען פאראויסגעזעען א גרויסע צוקונפט פאר דער יונגער מינוטע. פאר־שייידענע אָרגאניזאציעס און פריינט האָט צוגע־שיקט בוקעטן בלומען מיט מתנות, און די נאַצע בינע איז געווען ארומגערינגלט מיט בלומען. איר פּראָגראם איז באשטאנען פון מאצארט, בעטהאָווען, אפּאשיאנאַ־טא, שאפּען, דעבוסי, ליסט און אירע איי־גענע קאמפּאזיציעס.

זי איז א סטודענטן פון מרס. ענבערט. זי מיט איר מוטער פאָרן אָפּ קיין ניו־יאָרק דעם 5טן אקטאבער.

* * *

קאַלגאריער בתי מדרשים זיינען געווען געפאקט, און אידן האָבן געדאוונט דורך די יום־טוב'דיקע טעג.

* * *

2000 דאָלאר איז געשאפן געווארן פאר רעריק. 1500 דאָלאר פאר קאַלגאריער תלמוד תורה.

* * *

מר. און מרס. ז. קופּער, פון ווינניפּעג, זיינען די געסט אין קאַלגאַרי פאר יום טוב ביי מר. און מרס. א. קופּער.

* * *

מיט א קאַלגאריער לופט־פאסט עראָפּ־לאן האָט זיך אן אומגליק געטראפן. דריי קאַלגאריער מענטשן זיינען געווען קרבנות. מען גלויבט, אז צוליב דעם טומאן איז דער עראָפּלאן צו דער ערד געפליגן ניט וויסנ־דיק די הויך.

* * *

א גרויסע אפיציעלע פייערונג ווערט צו־געגרייט פון דער פרץ שול געזעלשאפט, פאר די ניי. לערער פון פרץ'שול. מען דערוואַרטעט א גרויסן עולם צו דער פיי־ערונג, ווייל עס איז צוגעגרייט א פיינע פּראָגראם.

* * *

5 קאַלגאריער אידישע סטודענטן זיינען אפגעפאָרן שטודירן אין עדמאָנטאָנער אר־ניווערסיטעט.

דריי אודישע סטודענטן פאָרן שטודירן אין דער ישיבה פון שיקאגאָ.

* * *

מעיאר דייווידסאָן האָט פלעגער פאר ווי־אַרבעט אין קאַלגאַרי, וועגן, ברוקן, סאבוועיס. דאס וועט דערנרייכן איין מיל־ליאָן דאָלאר, און די סומען זיינען שוין באשטימט געווארן פאר דעם, דאס וועט אויך העלפן דער ארבעטסלאזיקייט סיטו־אציע דא אין שטאט.

* * *

די פריינן פון קאַלגאריער אויל אקציעס האָבן זיך לעצטנס געהעכערט, כאטש די אלגעמיינע דעפּרעסיע הערשט נאך אין דעם וויינ מארקעט.

* * *

פריילין פרידא קרעמער, א שוועסטער צו אידעט דייטאנד, איז קיינטיקע וואך אנגעקומען פון פוילן.

פרידא קרעמער איז א געוועזענע העכ־רייאישע לערערן.

* * *

דעם סעזאָן דערוואַרט קאַלגאַרי צו האָבן פארשטייער פון דער אידישער לימעראטור, מען האָפט אז לייוויק וועט דא זיין אין אקטאבער.

די קאַלגאַרער פרץ שול געזעלשאפט וועט אָרגאַניזירן א סעריע לעקציעס פאר פרץ הירשביין, וועלכער וואוינט איצט אין קאַלגאַרי, און אלע געזעלשאפטן וועלן קאָ־נען אויסנוצן די געלעגנהייט!

* * *

פריילין שרה זיסלמאן האָט זיך צוריק־געקערט פון סעאטעל, וואו זי האָט פאר־בראכט א פאר מאָנאטן.

* * *

מר. לייזער לעווי איז אפגעפאָרן קיין מאָנטרעאל געשעפטלאך.

* * *

מר. מאיער באלד, פון מאָנטרעאל, האָט דא פארבראכט יום טוב.

מר. און מרס. סאלאמענסקי, האָבן גע־פראָוועט א חנוכת הבית פאר א גרויסן עולם פריינט, וואו זיי האָבן גוט פאר־בראכט.

* * *

מר. דוד פאסטערניאק, קאַלגאריער ווייסנשאפטס בעמיקער, וועלכער איז אנ־געשטעלט ביי דער קאנאדער רעגירונג, האָט דא פארבראכט יום טוב ביי זיינע על־טערן.

* * *

זייער א פיינער אוונט איז געגעבן גע־ווארן אין דער הויז פון הערי און הילדע סמיט, אין זייער הויס, צום אפּפאר פאר שרה וויינער, פרוי פון דעם מוזיקער לא־זאר וויינער. עס זיינען אנוועזנד געווען די גאנצע שומיאטשער פאמיליע. עס איז סערווירט געווארן א פיינער מאָלצייט. פרץ הירשביין איז געווען דער פארזיצער פון א אוונט, מען האָט זיך באמת געפילט ברידערלאך און א נוטמוטיקע פריילאכ־קייט האָט אלעמען באהערשט. הערי סמיט האָט פרעזענטירט שרה וויינער, מיט שיי־נע מתנות און געוואונשן איר מיט איר זון, יחודי, א גליקלאכע רייזע.

* * *

די חתונה פון לואי פערלמאן מיט איר דע ראזען, איז פארגעקומען אין דער הויז פון א. פערלמאן. עס איז געווען א באלע־באשיעד חתונה און מען האָט אויך געשא־פען $32 פאר דער פרץ שול און $16 פאר דער תלמוד תורה.

מר. ל. פאפּערני איז געווען פארזיצנ־דער.

* * *

דריי דאמען פון פריען קאונסיל האָבן געגעבן א פריען נאכמיטאג פאר פריען וואס איז געווען א גוטער דערפאלג.

דאס קינד פון זינד
די געפאנטסטע מיסטיק און די העכסטע אייפעלע געפיל ווערן אר־ס־עזאלט אין דעם דאזיקע מערקווירדיקן און העכסט שפאנענדן ראמאן.
פון א. ד.

"איך האָב עס זייער ליב מאָס"
Fry's
מוטערס—עס איז ניטא קיין בעסערע שפּייז אין דער נאצער וועלט פאר וואסכנדע קינדער ווי פרי'ס קאקאָ
דאס האָט עלעמענטן אויפצובויען יעדן טייל פונם מענשלאכן קערפּער און אין זייער עקאנאמיש ווייל עס דערהויכט דאס געזונט און ענערגיע צו אזא קליינעם קאסט.
פאלגט נאך ווי אייערע קינדער וואסכן מיט רויטע באקן און פונטער ווען מען גיט זיי א טעגליכע קאפּע פריי'ס, דאס העלפט צו האלטן זיי פריי פון פארקילונגען און קראנקהייטן.
שרייבט פאר פרייען רעסיפּ בוך.
FRY'S PURE BREAKFAST COCOA
J. S. FRY & SONS (Canada) Ltd., Montreal
294

Classified Section קלאסיפייד סעקשען

סמ'צייערע פריין פאר אדווערטייזינג אין דער קלאסיפיצירטער אפטיילונג:

איין מאל, 5 ס.	פאר "אייטם לאסט"	פאר 3 מאנאטן	$2.15
פאר א וואך, 20 ס.		פאר 6 מאנאטן	$4.00
פאר א מאנאט, 75 ס.		פאר 1 יאר	$7.50

:: פערזענלאכעס ::
PERSONAL

טענץ יערע נאכט אין אונזערע קלאסז מיט ווינינפעג'ס בעסטע טענצער
גוטע פארטנער פאר אלעמען
קאמפליט קורס, פרוואט לעסאנס $5.00.
PROF. AND MISS SCOTT
200 Portage Ave. Next Lyceum. 88 106

BANDY BROS.
לערער פון אלע סטיילס טאנץ און סטיידוש טענץ. קינדער און דערוואקסענע.
סטודיא:
505 Winnipeg Piano bldg.
טעלעפאן 26 526

מיטשעל און מיטשעל
רעניסטרירטע פעטנט אטארניס, 718 מעקאינטייר בלאק, ווינינפעג. פעטנטס, טרייד מארק געזומען אין אלע לענדער. רייזאנאייבל טערמס. טעלעפאן 88 747

מרס. י. פערלמאן
דרעסמאכערין
נייעסטע פאל מאדעלן
דרעסעס און אוטפיטס
מעסיקע פריין
482 Balmoral St. Ph. 30 902

געלט !
פאר אייערע באלדיקע נויטן
$50 ביז $500
צוועלף מאנאטן צו באצאלן עס צוריק.
רייזאנייבל ריינטס. פינסטלאכע באדינונג.
שטריינג פארטרויליך
אפן טעגלאך ביז 7.30 נאכמיטאג.
General Loan and Insurance Agency
738 Somerset Block, Winnipeg.
Phone 24 789

R. B. ORMISTON
פלאָריסט
צוויי סטארס צו אייער באדיענונג
96 Osborne St., Phone 42 386
340 Portage Ave., Phone 24 791
בחמעון טעלעגראפירט איבעראל

לייף אינשורענס
בעסער צו האבן. א פאליסי און ניט דארפן עס, איידער דארפן דאס און ניט האבן.
P. A. TEMPLETON
807 Electric Railway Chambers
Phone 89 688

דיינקט !
אידישע יום טובים מיינונג נייע סוטס און אוועדקאוטס
געניים אדער פארטיק געמאכט
$25
SCANLAN & McCOMB
417½ PORTAGE AVENUE
טעלעפאן 22 282

:: צו פארזענטן ::
FOR RENT

צו פארזענטן א רום אין א פריוואטער נייער היים, סינגל אדער דאפל, לעבן מיין סט. 178 מעטראפאן עווע. טעל. 52 848.

צו פארזענטן א זעקס רום הויז. זיך ווענדן צו
MISS PATTERSON—465 Flora Ave.

4 רום סוויט, גרויסע ליכטיקע צימערז, אין קלייד בלאק, 395 סעלקירק עווענוי. רענט בלויז $40.

5 רום סוויטס אין נייע מאדערנע בילדינגס, מיט אלע באקוועמלאכקייטן. רענט $60 א מאנאט.

7 רום פולי מאדערן הויז איסט פון מיין סטריט. רענט $35.

סטאר מיט 8 פולי מאדערן רומס אין נארט ענד, אויף גוטן קארנער. רענט בלויז $55 א מאנאט.

ח. פערלמאן און נ. זעלטשען
MUTUAL AGENCIES
796 Main St. Phone 51 000

צו פארזענטן א פינף רום סוויט, הייסע וואסער, עלעקטריק אויוון. זיך ווענדן אין 576 קאלערדזש עווענוי. —

צו פארזענטן א 4 רום סוויט, נייע דעקאראירט, אין דאזגלען אפארטמענטס. לויפנ־דיקע הייסע וואסער, עלעקטריק אויוון, בויליקע רענט. מען קאן אריינזעהן צו יעדער צייט. טעלעפאנירט 51 254.

צו פארזענטן א געפורניש־טע אדער ניט געפורניש־טע רום, מיט אדער אן באדד, זיך ווענדן אין 471 קאלערדזש עווענוי.

רעדוואוד אפארטמענטס
פארנער מיין און קאלערדזש, א גרויסער, צוציענדיקער פיר רום סוויט אין דעם פא־פולערן בלאק, איצט צו האבן פאר $52.50 א מאנאט. געלעפאנירט צום קערטייסער.
175 55.
The Empire Loan Co.
Agents
701 Union Trust Building

NOKOMIS BUILDING
האדגרייזן און קאמבערלענד
ווינשנסווערטער גראונד פלאר ספייס צו פארזענטן. פאסיק פאר לייכטער מאנופעקטשורינג אדער אפיסעס. ניי־דעריקער אינשורענס רענט.
THE J. McDIARMID CO., LTD.
201 Nokomis Bldg. Phone 26 294

צוויי 5 רום סוויטס אין א נייער אפארט־מענט הויז, אוק פלארס, פרענטש טירן, עלעקטריק אויוון. רענט 50 דאלאר.

צוויי 5 רום באנגאלאוס, אוק פלארס, פרענטש טירן און א גרויסע גלעזערנע וועראנדע. רענט 25 און 30 דאלאר. זיך פרעגן באלד, אין 84 סאלטער סטריט, טע־לעפאן 600 29.

צו פארזענטן א גראסערי און קאנפעקשאנ־נערי סטאר אין אן אויסגעצייכנטער לאר־קיישאן. קיין סטאק אינבערצונעמען. די פיקסטשורס קאנען געקויפט ווערן בייליק, אדער גערענטעט ווערן. א גוטע געלעגנ־הייט פאר'ן לייכטיקן מאן. די סטאר האט 7 רומס פולי מאדערן. קאן גערענטעט ווע־רען מיט אדער אן די רומס. זיך ווענדן צו דאס אידישע וואָרט באקס 1706.

:: צו פארקויפן ::
FOR SALE

פריוון דרעס סטאר, גוטער פעגנט און א גלענצענדע ביזנעס פאר א פרוי־אן מיט א קליינעם קאפיטאל. איבערצייגנדע אויס־קוקנדע ווערן אייך צופרידנשטעלן. פרעגט זיך באלד אן. ביי שעפס איידישענסיס.

א 8 רום הויז אין סטעלא עווענוי, ניט ווייט פון מיין סטריט, שיינע ליכטיקע צי־מערן מיט אלע מאדערנע איינריכטונגען, ניי אויסגעדעקאירט. מוז באלד פאר־קויפט ווערן. זעט זיך באלד מיט אונז. די הויז וועט אייך זיפער געפעלן און דער פריז איז זייער ביליק.

צו פארענטן
סוויטס פון 2 ביז 5 רומס. אין 12 פארשיידענע בעסטע אפארטמענטס. פרייז פון 25 ביז 65 דאלאר.

אויב איר דארפט א סוויט אדער א הויז קריגט ביי אונז דעם גרעסטן אויסוואל, אן אנקאנג מיט אייער געשמאק און פאר דעם פריז וואס איר דארפט.

געלט צו לייען אויף 6½ פראצענט. אינשורענס פאר אלערליי צוועק.

Sheps Agencies Ltd.
804 מיין סטריט
טעלעפאנס 761 55 און 807 58

צו פארקויפן א הויז אויף מאטעסאן עוו. נאענט צום בית יתומים. א פולשטענדיק מאדערנע הויז. פריש רעמאנטירט איבע־ראל. 7 רומס און צוויי שיינע בער רומס אין "אטיק". הייסע וואסער באהייצונג. אלע באקוועמלאכקייטן. א בארגען. טע־לעפאניט 56 422 פאר אפאינטמענט.

עקסטרא באַרגען
קרעדענזא מאדעל ארטאפאניק וויקטרא־לא, געפרייזט ניי $385. וועל פארקויפן פאר $105. אינסטרומענט אין ערשט קלאס־סיקן צושטאנד.
טעלעפאָנירט 54 855

צו פארקויפן א פערשען לעם לאוט, גע־טרימט מיט סייבל. סייז 38. טעלעפאניר־טט אונטן 53 822.

צו פארקויפן א שיינע זעקס רום באנגא־לא אויף פאלעדזש עווענוי, נאענט צו סאלט־מער סטריט. ניי. $4.800. $1.500 שעה. באלאנס טערמס. באלדיקער באזיץ.
SCHADEK & CO.
311 McIntyre Block Phone 22 782

געשעפט געלעגנהייטן
Business Opportunities

צו איבערנעמען א סטאר מיט א זעקס רום וואוינונג, אין א גוטן לאקיישאן. רענט בי־ליק. זיך ווענדן ד. א. וו. באקס 1564.

דאָנערשטאָג, ערשטע פאָרשטעלונג אין קווינס

דאנערשטאג אונז, דעם צווייטן אק־טאבער, מוצאי יום כפור, וועט די נייע אנגקומענע יוניאן טרופע, אויפטרעטן צום ערשטן מאל אין ווינינפעג אין א שיי־נער לעבנס בילד אין דריי אקטן, פון ב. יוסף "אין ראד פון לעבן" מיט מארים קראנער און דזשאנעט פאסקעוויטש אין די הויפט ראלן, צוזאמען מיט אן ערשט קלאסיקער טרופע.

מיידט אויס דעם "ראש", אין באזארגט זיך מיט טיקעטס הייטן. די גאנצע בינע איז ניי דעקארירט געווארן, און ספעציע־לע סצענאריעס זיינען געבויט געווארן פאר דער פארשטעלונג, א גוטער ארקעסטער וועט שפילן. זעט די דאזיקע ערשטע פאר־שטעלונג.

פרייטאג און שבת, דעם 3טן און 4טן אקטאבער וועט אויפגעפירט ווערן "קע־רנען פון מיין האַרץ", זייער א שיינע אפע־רעטע מיט שיינער אידישער מוזיק אין דריי אקטן פון וויליאם סיגאל.

אלע דריי פארשטעלונגען וועלן אויפגע־פירט ווערן פון מארים קראנער, מוזיק פון סעמועל פויגלגעסט און אויסגעשטאטעט פון אלזידאר קליין.

—(::)—

"דער קיבעצער" אין רידזשענט טעאטער

אט האט איר א געלעגנהייט צו זעען א בילד אין אויסצולאכן זיך־וויפיל אייער הארץ גלוסט. איר האט געוויס געהערט פון דער דאזיקער בילד, פארפעלט עס ניט צו הערן און זעען הייטן, מארגן און דאָ־נערשטאג. דער באריטער אידישער מו־ווי קאמיקער הערי גרין טרעט אויף אין דעם בילד אין א העכסט קאמישער ראל, און ער זינגט דאס פאפולערע ליד "ראַ־זשינקעס מיט מאנדלען". זעט און הערט עס אין רידזשענט טעאטער, זאגט אייערע פריינט וועגן דעם. זיי וועלן אייך דאנק־באר זיין ווען זיי וועלן זעען דאס דאזיקע בילד־נעדיינקט דעם נאמען — "דער קי־בעצער". — הייטן, מארגן און דאָנערשטאג אין רידזשענט טעאטער.

בתיה־האדע שוקסטער
אונזער הארציקסטן מיטגעפיל און טרייסט, די פאר'יתומ'טע קינדער און זייערע משפחות.
י. ב. בלאשטיין און פאמיליע
מ. מ. בלאשטיין און פאמיליע
ח. י. בלאשטיין און פאמיליע

NEW PALACE THEATRE
היינט און מארגן
"ווילד קאמפאני"
קאמעדיע־פאקס נייעס

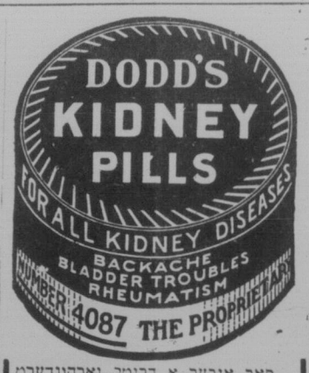
QUEENS THEATRE
מארים קראנער, דידעקטאר דזשא. גרינבערג, גענעראל מענעדזשער דזשיזיאק יונגמאן, מאַ. מענעדזשער.

צו דער ערעפענונג פון נייעס סעזאָן 31—1930
וויליקאמען אונזערע געסט !
די אידישע אקטיארן יוניאן פרעזענ־טירט די צוויי באליבטע קינסטלער
מאָרים קראַנער
און
דזשאַנעט פאַסקעוויטש
צוזאמען מיט א געקליבענער קינסטלער געזעלשאפט, אנפאנגענדיק
דאָנערשטאָג אָוונט אָקט. 2
(מוצאי יום־כפור)
אין א פראכטפול שיין לעבנסבילד
אין ראָד פון לעבן
אין דריי אקטן, פון בן יוסף
פרייטאָג און שבת, אָקט 3-4
די שיינע זיסע האַרציקע אפערעטע, מיט שיינער זיסער אידישער מוזיק
קענינן פון מיין האַרץ
אין 3 אקטן, פון וויליאם סיגעל
עקסטרא ! עקסטרא !
א ספעציעלער פראגראם און א שיינער
קאָנצערט
וועט אויפגעפירט ווערן
זונטאָג דעם 5טן אָקטאָבער
אלע דריי פארשטעלונגען ווערן אויפ־געפירט פון מארים קראנער
מוזיק פון סעמועל פויגלגעסט
אויסגעשטאטעט פון אלזידאר קליין
אונזער קאמפאני:
מענער: פערסאנאל—מארים זילבער־שטיין, אלזידאר קליין, חיימי ראפא־פארט, מארים אפעל, חיימי פיינשטיין און סעמועל פויגלגעסט
פרויען: פערסאנאל—עני שאפירא, סילי ריפצין, פוידל פויגלגעסט, פאולין שיינער און מארא קראנער

REGENT THEATRE
מיין סטריט ארום לאנאן
דינסטאג, מיטוואך און דאָנערשטאג
סעפט. 30 און אָקט. 1 און 2
די גרעסטע דורכאויס ריידנדיקע געלעכטער סענסאציע פונם יאר
הערי גרין
אין
"דער קיבעצער"
הערט הערי גרין זינגען
ראזינקעס מיט מאנדלען
אויך
א דורכאויס ריידנדיקע קאמעדיע
א סקרין סנעפ שאט
פאקס מואוויטאן נייעס

INCOME TAX SERVICE
AUDITS, FINANCIAL REPORTS
INVESTIGATIONS
בוקקיפינג סערוויס
ס. א. פארטינאל
— מיט —
דזשא. לוס און קאמפאני
Chartered Accountants, Auditors
204 ווענינג בלאק, טעלעפאן 23 942
רעזידענס פאן 24 524

זעט עס היינט!
איר וועט האבן פארגעניגן צו זעען די אויסשטעלונג פון דאמעסטיק און אינדוסטריעלע גען איינריכטונגען אין אונזערע שאפס אויף
אסיניבאין עווענוי
טעלעפאָנירט 312 842
אדער 314 842
פאר אן אפאינטמענט
Winnipeg Electric Company
"אייער גאראנטיע פאר גוטער באדינונג".



פאר איבער א דריטל יארהונדערט זיינען דאדס קידני פילס אנערקענט געווארן ווי א רפואה פאר רוקן־ברעכע־ניש, רומאטיזם, פענכער טראבלס און אלע אנדערע קראנקהייטן פאראורז־אכט פון פעלערהאפטע נירן. צו באַ־קומען ביי אלע דייערס פאר 50 ס. א באקס, אדער 6 באקסעס פאר $2.50, אדער דירעקט, ווען איר שיקט צו דעם פרייז, פון
THE DODDS MEDICINE CO. LTD.
Toronto 2, Ont.

אין פעלעס טעאטער
היינט ווערט געוויזן דאס אויסערגע־וויינלאך אינטערעסאנט בילד "ווילד קאמפאני" געשפילט פון אן "אל סטאר קעסט." דאס בילד שטעלט מיט זיך פאר ווילדע וועגן און דזשעז טעג, זייער שפאַ־נענד, אינטערעסאנט און אמוזירנד. עס ווערט אויך געוויזן א דורכאויס ריידנדיקע קאמעדיע און פאקס נייעס. זעט און הערט עס אין פעלעס טעאטער.

פאל דערעפענונג
BANDY BROS.
10 לעסאנס $5.00
בלויז פאר א באגרעניצטער צייט
THE DANCING STUDIO
בעסטע אין ווינינפעג
אלע נייע סטיילס פון טאנץ טענץ געלערנט
איינשליסנדיק די נייסטע טענץ פון האליוואוד
G. W. BANDY
Champion Tap Dancer of North America
Phone 26 526
505 Winnipeg Piano Bldg.

פאלאנגס עטוואס גענוגטע טייערס, אבער קיין דושאנק, בריינגט זיי מיט אייך ווען איר דארפט אומטייטן דעם אויל.
FRANK WATSON
170 MAIN STREET
Dunlop Tires Phone 80 663

זעט אונזערע נייע ספרינג סחורות
א גרויסער אויסוואל פון וואס אויסצוקלייבן
Dominion Furniture Co., Limited
499 NOTRE DAME AVENUE
PHONES: 86 195 — 87 873

ספעשל פאר היינטיקער וואך
37,000 זעק צו פארקויפן
מיר דעליווערן און שיפן ראיעל און אין צייט
Winnipeg Bag Co.
725 STELLA AVE. PH. 52 373
R. ZILBERMAN, Mgr.

שפארט אייער קוילן ביל
און שטעלט אפ די ווינטן דורך האבן אייערע טירן און פענסטער צוגעפאסט מיט די

אימפרוווד מעטאל
וועטער סטריפס
געמאכט אין ווינינפעג זינט 1906.
אפשאצונגען פריי
J. F. DEELEY
1086 MAIN ST. PHONE 56 451

וואנצן און קאקראוטשעס
פארניכטעט. ארבעט גארענטירט
CHARLES RIESS & CO.
376 Colony St. Phone 33 529

איר דארפט ניט ליידן פון קעלט
אייער הויז קאן זיין וואַרים
לאזט אינז אינטערזוכן אייער פוירנעס
אינספעקשאן און אפשאצונגען פריי
הופט אפ סטאנדארד שיעט מעטאל
STANDARD SHEET METAL & ROOFING CO.
907½ MAIN ST., PHONE 54 770 RES. PHONE 54 552

מ. ראסאף

אנך־אורחא
(שלום פון זייט 1)

אומטאלערענ בנוגע זייערע אייגענע ברידער . . .

* * *

די אידיש־העברייאישע פראגע האט איין לייזונג: מער פארשטעגדעניש, מער דרך־ארץ און מער טאלעראנץ פון איין צד פאר דעם צווייטן, — און זאל דער־נאך דאס לעבן זאגן זיין וואָרט.

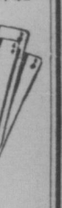
די עקסטרעמען שטיען אבער אין וועג און דערלאזן ניט צו אזעלכע פשרות. זיי ווילן דוקא אפווישן איינער דעם צווייטן פון דעם פנים פון דער ערד, און מיט זיי־ערע פיזישע קאפס מעטאדן פארשארפן זיי די עקשנות פון די קענגערישע צדדים.

ב"ה
מודעה
דער יער הרבנים בעט די פרעזידענטן מיט די אפיסערס פון אלע שולן ניט פארציען זייערע געלט־זאמלונגען ערב יום־כפור ביז אין דער נאכט אריין און ניט פארשוועכן, צוליב די שולן, די קדושה פון יום־כפור. און האלב נאך פונקט זאל שוין ניט זיין קיינע קאלעק־שאנס.
א גמר חתימה טובה און א גוט יאר.
יער הרבנים,
הרב י. נ. כהנאוויטש, יושב־ראש

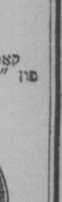
זאמלט די
"פאוקער הענדס"
"POKER HANDS"
נעפאקט מיט "טורעט" דין געשניטענעם טאבאק
TURRET FINE CUT TOBACCO
זיי קאנען אויסגעביטן ווערן אויף ווערטפולע פרעזענטן
"פאוקער הענדס"
"POKER HANDS"
ווערן אויך געפאקט מיט די פאלגענדע פאפולערע בראנדס
DIXIE PLUG SMOKING TOBACCO
דיקסי פלאג רויכערטאבאק
STONEWALL JACKSON CIGARS
סטאנוועל דזשעקסאן סיגארס
(נעפאקט אין פעקלאך פון 5)
OGDENS CUT PLUG TOBACCO
אגדענס קאט פלאג טאבאק
BIG BEN CHEWING TOBACCO
ביג בען קייטאבאק
TURRET CIGARETTES
טורעט סיגארעטס
WINCHESTER CIGARETTES
ווינטשעסטער סיגארעטס
MILLBANK CIGARETTES
מילבענק סיגארעטס
OLD CHUM TOBACCO
אלד טשאם טאבאק
REX CIGARETTES
רעקס סיגארעטס

שייווינג בראש
4 קאמפליט סעטס פון "פאקער הענדס"

טארטש ליט
פינף קאמפליט סעטס פון "פאקער הענדס"



קארטן
איין קאמפליט סעט פון "פאקער הענדס"

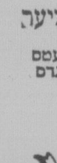


וועק זייגער
פינף קאמפליט סעטס פון "פאקער הענדס"

שלייקעס
צוויי קאמפליט סעטס 'פאקער הענדס'

ליאלקע
אכט קאמפליט סעטס "פאקער הענדס"

פראבקע ציער
צוויי קאמפליט סעטס "פאקער הענדס"


טשייניק
צען קאמפליט סעטס פון "פאקער הענדס"

בלוטיקע טעג
(פארטזעצונג)

עס איז דערפאר קיין וואונדער ניט וואס זי איז געווארן אזוי שטארק איר בערראשט דערזעענדיק דא איר פארהאר־טע קאנקורענטן. אבער פאני יאדווינא האט אויך געשלאגן צו דער וואלד און פארן צוריק אין שטאט־ווערנד אין איר קאפ זיינען געווארן שווער צע פלעגער צו פראָאומליקן רחל'ען.

אין אונדז האט פאני יאדווינא ניט מער זיך געקאנט צוריקהאלטן און זי האט פארטרויעט איר קאמער מיידעל, וועלכע האט שוין פריער געוואוסט איר באלעבאסטעס האט צו איר קאנקורענטן.

— ווען איך וויים נאר ווי אזוי די דאזיקע פארהאסטע זשידאווקע אויעקצו־פטר'ן, — האט פאני יאדווינא צו איר געזאגט מיט א זופץ.

— דאס איז ניט שווער, — האט די כיטרע קאמער מיידל געענטפערט, — אזעק'פטר'ן א שונא אין א ליכטע זאך, דארויף זיינען דא פארשיידענע מיטלען. דאך איז מיין מיינונג, אז פון ראגאר־ווינ'ס וויב זאלט איר בעסער זיך אפ־טשעפען. עס זיינען דא שונאים, וועלכע עס איז בעסער, אז מען לאזט זיי צורו, און מען פאנגט בעסער מיט זיי ניט אן, אויב מען'ווייל אויף זיך ניט שלעפן קיינע צרות. אזא שונא, נגוב איך, אין רחל ראגאווין.

— פארוואס דיינקסטו אזוי ? — האט פאני יאדווינא געפרעגט אומצופרידן, — איך זאל מורא האבן פאר דער זשידאווקע ?

— יא, זשידאווקע, ניט זשידאווקע, — האט די דינסטע געענטפערט און זי האט א שאקל געטאן מיטן קאפ. — עס זיינען געווען צייטן, ווען איך זייט גע־ווען זייער מעכטיק, אלס פריינדין פון דעם אויבער קאמאנדיר פון אלעם האט איר אלעם געקאנט דערגרייכן, דאמאלסט וואלט איר זיך לייכט געקאנט פארגינען צו פארניכטן די זשידאווקע.

— אבער היינט, ווען איר האט אייער מאכט פארלארן, דען גראה פאן אלעל אייער באשיצער איז שוין מער ניטא.

אנשטאט דעם, לויט ווי איך האב גע־הערט שטייט רחל ראגאווין אונטער דער דירעקטער שוץ פון מארוא לואיזע, וועל־כע איז איר פריינדין אויס דאנקבארקייט.

(פארטזעצונג פאלגט)

אנך־אורחא
(שלום פון זייט 1)

אומטאלערענ בנוגע זייערע אייגענע ברידער . . .

* * *

די אידיש־העברייאישע פראגע האט איין לייזונג: מער פארשטעגדעניש, מער דרך־ארץ און מער טאלעראנץ פון איין צד פאר דעם צווייטן, — און זאל דער־נאך דאס לעבן זאגן זיין וואָרט.

די עקסטרעמען שטיען אבער אין וועג און דערלאזן ניט צו אזעלכע פשרות. זיי ווילן דוקא אפווישן איינער דעם צווייטן פון דעם פנים פון דער ערד, און מיט זיי־ערע פיזישע קאפס מעטאדן פארשארפן זיי די עקשנות פון די קענגערישע צדדים.

ראמאן פון אידישן לעבן אין דער צייט פון די ערשטע יארן פון דער וועלט מלחמה
פון י. נאָרמאַן

(פארטזעצונג)

עס איז דערפאר קיין וואונדער ניט וואס זי איז געווארן אזוי שטארק איר בערראשט דערזעענדיק דא איר פארהאר־טע קאנקורענטן. אבער פאני יאדווינא האט איצט ניט געוואלט דערן. נאר זי האט זיך געאיילט צו פארלאזן דעם וואלד און פארן צוריק אין שטאט־ווערנד אין איר קאפ זיינען געווארן שווער צע פלעגער צו פראָאומליקן רחל'ען.

אין אונדז האט פאני יאדווינא ניט מער זיך געקאנט צוריקהאלטן און זי האט פארטרויעט איר קאמער מיידעל, וועלכע האט שוין פריער געוואוסט איר באלעבאסטעס האט צו איר קאנקורענטן.

— ווען איך וויים נאר ווי אזוי די דאזיקע פארהאסטע זשידאווקע אויעקצו־

די אחדות פרי לאאן
אסאסיאיישאן
ווינשט אלע מעמבערס מיט זייערע פאמיליעס
א גמר חתימה טובה

THE TRADERS TRUST COMPANY
אפיציעלע אסיינים, עקזעקיוטארס, אדמיניסטראטארס.
פינאנציעלע אגענטן
4טער פלאר, יוניאן טראסט בילדינג — טעלעפאן 26 892